

No. 15121. AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF PERISHABLE FOODSTUFFS AND ON THE SPECIAL EQUIPMENT TO BE USED FOR SUCH CARRIAGE (ATP). CONCLUDED AT GENEVA ON 1 SEPTEMBER 1970¹

N° 15121. ACCORD RELATIF AUX TRANSPORTS INTERNATIONAUX DE DENRÉES PÉRISSABLES ET AUX ENGINS SPÉCIAUX À UTILISER POUR CES TRANSPORTS (ATP). CONCLU À GENÈVE LE 1^{er} SEPTEMBRE 1970¹

ENTRY INTO FORCE of amendments to annex 1 of the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of France and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 24 February 1995. They came into force on 24 February 1996, in accordance with article 18 (6) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English, French and Russian.

Registered ex officio on 24 February 1996.

ENTRÉE EN VIGUEUR d'amendements à l'annexe 1 de l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement français et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 24 février 1995. Ils sont entrés en vigueur le 24 février 1996, conformément au paragraphe 6 de l'article 18 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais, français et russe.

Enregistré d'office le 24 février 1996.

¹United Nations, *Treaty Series*, vol. 1028, p. 121; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 17 to 21, as well as annex A in volumes 1272, 1299, 1300, 1314, 1347, 1369, 1403, 1424, 1438, 1487, 1498, 1505, 1512, 1540, 1579, 1601, 1607, 1658, 1670, 1684, 1723, 1724, 1727, 1730, 1762, 1775, 1844, 1885, 1911 and 1913.

¹Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1028, p. 121; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n^{os} 17 à 21, ainsi que l'annexe A des volumes 1272, 1299, 1300, 1314, 1347, 1369, 1403, 1424, 1438, 1487, 1498, 1505, 1512, 1540, 1579, 1601, 1607, 1658, 1670, 1684, 1723, 1724, 1727, 1730, 1762, 1775, 1844, 1885, 1911 et 1913.

Amendements à l'Annexe 1 de l'ATP

1) Paragraphe 1 de l'Annexe 1

Pour l'engin isotherme renforcé, au deuxième alinéa, remplacer:

"45 mm d'épaisseur" par "45 mm d'épaisseur des parois latérales".

2) Appendice 2 de l'Annexe 1

aux modèles de procès-verbaux No 2A, 2B, 4A, 4B, 4C, 5 et 6, remplacer :

"une durée maximale de 3 ans" par "une maximale de 6 ans".

Amendments to Annex 1 to ATP

(1) Annex 1, paragraph 1

For heavily insulated equipment, second indent, replace:

"a thickness of at least 45 mm" with "a side wall thickness of at least 45 mm".

(2) Annex 1, Appendix 2

In tests report models Nos. 2A, 2B, 4A, 4B, 4C, 5 and 6, replace "not more than three years" with "not more than six years".

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

Поправки к приложению 1 к СПС

1) Пункт 1 приложения 1,

Во втором подпункте, касающемся изотермического транспортного средства с усиленной изоляцией, вместо слов "стенок толщиной не менее 45 мм" следует читать "боковых стенок толщиной не менее 45 мм".

2) Добавление 2 к приложению 1,

В образцах протоколов испытаний № 2А, 2В, 4А, 4В, 4С, 5 и 6 вместо слов "не более трех лет" следует читать "не более шести лет".